РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ 2013/270/ОВППС НА СЪВЕТА

от 6 юни 2013 година

за изменение на Решение 2010/413/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Иран

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като взе предвид Решение 2010/413/ОВППС на Съвета от 26 юли 2010 г. относно ограничителни мерки срещу Иран ([1]), и по-специално член 23 от него,

като има предвид, че:

(1) На 26 юли 2010 г. Съветът прие Решение 2010/413/ОВППС.

(2) На 20 декември 2012 г. комитетът на Съвета за сигурност на ООН, създаден в съответствие с Резолюция 1737 (2006) на Съвета за сигурност на ООН (ССООН) измени списъка на лицата и образуванията, спрямо които има забрана за пътуване и чиито активи се замразяват съгласно резолюции 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) и 1929 (2010) на ССООН, като добави към този списък две образувания. В списъка на подлежащите на ограничителни мерки лица и образувания, който се съдържа в приложение I към Решение 2010/413/ОВППС, следва да се включат и тези образувания.

(3) Освен това Съветът счита, че в списъка на подлежащите на ограничителни мерки лица и образувания, който се съдържа в приложение II към Решение 2010/413/ОВППС следва да се добавят и други образувания, свързани с образуванията, включени в списъка.

(4) Наред с това Съветът счита, че вписванията относно определени лица и образувания, включени в приложение II към Решение 2010/413/ОВППС следва да бъдат изменени.

(5) Основанията определени образувания да продължават да фигурират в поместения в приложение II към Решение 2010/413/ОВППС списък на лицата и образуванията, спрямо които се прилагат ограничителни мерки, не са вече налице.

(6) Следователно Решение 2010/413/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложения I и II към Решение 2010/413/ОВППС се изменят, съгласно предвиденото в приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Люксембург на 6 юни 2013 година.

За Съвета

Председател

A. SHATTER

([1]) ОВ L 195, 27.7.2010 г., стр. 39.

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. **В списъка, съдържащ се в приложение I към Решение 2010/413/ОВППС, се добавят посочените по-долу образувания.**

А. **Лица и образувания, участващи в дейности, свързани с ядрената програма или с балистичните ракети**

Образувания

(1) Yas Air: Yas Air е новото наименование на Pars Air, дружество, което беше собственост на Pars Aviation Services Company, което на свой ред бе посочено в Резолюция 1747 (2007) на Съвета за сигурност на ООН. Yas Air подпомага Pars Aviation Services Company, дружество, посочено от ООН, в нарушение на параграф 5 от Резолюция 1747 (2007).

Адрес: Mehrabad International Airport, Next to Terminal No. 6, Tehran, Iran.

Дата на посочване от ООН: 10.12. 2012 г.

(2) SAD Import Export Company: SAD Import Export Company подпомага Parchin Chemical Industries и 7th of Tir Industries, дружество, посочено от ООН, в нарушаването на параграф 5 от Резолюция 1747 (2007).

Адрес: Haftom Tir Square, South Mofte Avenue, Tour Line No 3/1, Tehran, Iran. (2) PO Box 1584864813.

Дата на посочване от ООН: 10.12.2012 г.

II. **В списъка, съдържащ се в приложение II към Решение 2010/413/ОВППС, се добавят посочените по-долу образувания.**

I. **Лица и образувания, участващи в ядрени дейности и в дейности, свързани с балистични ракети, и лица и образувания, оказващи подкрепа на правителството на Иран.**

Б. *Образувания*

	Наименование	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1	Petropars Iran Company (с друго наименование:PPI)	Адрес: No. 9, Maaref Street, Farhang Blvd, Saadet Abad, Техеран, Иран. Тел. +98-21-22096701- 4. http://www.petropars.com/Subsidiaries/PPI.aspx	Клон на посоченото образувание Petropars Ltd	8.6.2013 г.
2.	Petropars Oilfield Services Company (с друго наименование:POSCO)	Адрес: Kish harbor, PPI Bldg, тел. +98-764-445 03 05, http://www.petropars.com/Subsidiaries/POSCO.aspx.	Клон на посоченото образувание Petropars Iran Company	8.6.2013 г.
3.	Petropars Operation & Management Company (с друго наименование:POMC)	Адрес: South Pars Gas, Assaluyeh, Bushehr, тел. +98-772-7363852. http://www.petropars.com/Subsidiaries/POMC.aspx	Клон на посоченото образувание Petropars Iran Company	8.6.2013 г.
4.	Petropars Resources Engineering Ltd (с друго наименование:PRE)	Адрес: 4th Floor, No. 19, 5th St., Gandi Ave., Техеран, Иран, 1517646113, тел. +98-21 88888910/13. http://www.petropars.com/Subsidiaries/PRE.aspx	Клон на посоченото образувание Petropars Iran Company	8.6.2013 г.
5.	Iranian Oil Company (U.K.) Limited (IOC)	Iranian Oil Company (U.K.) Limited, с друго наименование IOC. Адрес: NIOC House 6th Floor, 4 Victoria Street, Лондон, Обединено кралство, SW1H 0NE	IOC се притежава изцяло от Naftiran Intertrade Company (NICO). NICO е образувание, посочено по силата на санкциите на ЕС, поради това, че се притежава изцяло от National Iranian Oil Company (NIOC), която също е образувание, посочено от ЕС, поради това, че предоставя финансови ресурси на правителството на Иран. И тримата директори в управителния	8.6.2013 г.

	Наименование	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
			съвет на IOC към 18 декември 2012 г. преди това са работили за NIOC, като са изпълнявали директорски функции, което още веднъж демонстрира тясната връзка между IOC и NIOC.	

III. **Вписванията за изброените по-долу лица и образувания, които се съдържат в приложение II към Решение 2010/413/ОВППС, се заменят с вписванията по-долу:**

	Име	Идентификационни данни	Изложение на мотивите	Дата на вписване
1.	Sorinet Commercial Trust (SCT) (с друго наименование:SCT Bankers; SCT Bankers Kish Company (PJS); SCT Bankers Company Branch; Sorinet Commercial Trust Bankers)	1. Kish Island branch: SCT Bankers (Kish Branch), Sadaf Tower, 3 rd Floor, Suite 301, Kish Island, Iran, P.O.Box 87 Tel: 09347695504 Клон: UAE – Dubai, P.O.Box 31988 Алтернативен адрес: Kish Banking Fin Activities Center, No 42, 4th floor, VC25 Part, Kish Island BIC код: SCERIRTH KSH 2. Клон Дубай: SCT Bankers Kish Company (PJS), Head Office, Kish Island, Sadaf Tower, 3d floor, Suite 301, P.O.Box 87 Tel: 09347695504 Клон: UAE – Dubai, POB 31988 Алтернативен адрес: Sheykh Admad, Sheykh Zayed Road, 31988 Dubai, UAE Алтернативен адрес: Клон: No.1808, 18th Floor, Grosvenor House Commercial Tower, Sheikh Ahmad Sheik Zayed Road, Dubai, UAE, P.O.Box 31988 телефон: 0097 14 3257022-99 E-mail: INFO@SCTBankers.com BIC код: SCTSAEA1 3. Клон Техеран: SCT Bankers Kish Company (PJS), Head Office, Kish Island,	Sorinet Commercial Trust (SCT) подпомага посочени в списъците образувания да нарушават разпоредбите на актовете на ЕС относно Иран и предоставя финансова подкрепа на правителството на Иран. SCT е част от Sorinet Group, притежавана и управлявана от Babak Zanjani. Използва се за извършване на плащания по свързани с ирански нефт дейности.	22.12.2012 г.

	Име	Идентификационни данни	Изложение на мотивите	Дата на вписване
		Sadaf Tower, 3 rd Floor, Suite 301, Kish Island, Iran, P.O.Box 87 телефон: 09347695504 Клон: UAE – Dubai, P.O.Box 31988 Алтернативен адрес: Reahi Aiiey, First of Karaj, Maksous Road 9, Tehran, Iran BIC код: SCERIRTH		
2.	Mohammad Moghaddami FARD	Дата на раждане: 19 юли 1956 г., паспорт: N10623175 (Иран), изд. на 27 март 2007 г.; валиден до 26 март 2012 г.	Бивш регионален директор на IRISL за Обединените арабски емирства, управляващ директор на Pacific Shipping, санкционирано от Европейския съюз, на Great Ocean Shipping Company, с друго наименование Oasis Freight Agency, санкционирано от Европейския съюз. Създал Crystal Shipping FZE през 2010 г. в опит да се заобиколи посочване от ЕС на IRISL.	1.12.2011 г.
3.	Ahmad Sarkandi	Роден на 30 септември 1953 г. с иранско гражданство.	Бивш финансов директор на IRISL от 2011 г. Бивш изпълнителен директор на няколко филиала на IRISL, санкционирани от Европейския съюз, отговорен за създаването на няколко фиктивни дружества и все още регистриран като техен управляващ директор и акционер.	1.12.2011 г.
4.	Good Luck Shipping Company	P.O. Box 8486 – office 206/207, Ahmad Ghubash Building, Oud Mehta, Bur Dubai, UAE.	Дружество, действащо от името на IRISL. Контролирано от Mohammad Moghddami Fard. Good Luck Shipping Company е създадено, за да встъпи в правата на Oasis Freight Company, с друго наименование Great Ocean Shipping Services, санкционирано от Европейския съюз, и в процес на съдебна ликвидация. Good Luck Shipping Company е издавало фалшиви транспортни документи в полза на IRISL и на образувания, притежавани или контролирани от IRISL. Действа от името на посочените от ЕС образувания HDSL и Sapid в Обединените арабски емирства. Създадено през юни 2011 г. в резултат на санкции, за да встъпи в правата на Great Ocean Shipping Services.	1.12.2011 г.
5.	Azores Shipping Company, с друго наименование Azores Shipping FZE LLC	P.O. Box 113740 – Office no 236, Sultan Business Center, Oud Mehta, Dubai, UAE	Контролирано от Mohammad Moghddami Fard. Предоставя услуги за филиала на IRISL, посоченото от ЕС образувание Valfajre Shipping Company. Фиктивно дружество, притежавано или контролирано от IRISL или от филиал на IRISL. То е регистрираният собственик на кораб, притежаван или контролиран от IRISL. Moghddami Fard е директор на дружеството.	1.12.2011 г.

	Име	Идентификационни данни	Изложение на мотивите	Дата на вписване
6.	Pacific Shipping	P.O. Box 127137 – Office no 334, Sultan Business Center, Oud Mehta, Dubai, UAE	Действа от името на IRISL в Близкия изток. Филиал на Azores Shipping Company. Управляващият директор е Mohammad Moghaddami Fard. През октомври 2010 г. дружеството е участвало в учредяването на фиктивни дружества; наименованията на новите дружества са предназначени да се използват в товарителниците за избягване на санкциите. Дружеството продължава да участва в определяне на разписанието на корабите на IRISL.	1.12.2011 г.

IV. **Изброените по-долу образувания се заличават от списъка, съдържащ се в приложение II към Решение 2010/413/ОВППС.**

1. Sad Export Import Company (известно още като SAD Import & Export Company)

2. Yas Air

3. Oasis Freight Agency

4. Great Ocean Shipping Services (GOSS)